



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60196:2009**

**01-november-2009**

**BUXca Yý U**  
**SIST IEC 60196:2002**

---

**Standardne frekvence IEC (IEC 60196:2009)**

IEC standard frequencies

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
Fréquences normales de la CEI  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: ~~ST EN 60196:2009~~ EN 60196:2009**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cbb7fc23-f1d-4526-8700-52e6d1b2e87e/sist-en-60196-2009>

---

**ICS:**

29.020	Elektrotehnika na splošno	Electrical engineering in general
--------	---------------------------	-----------------------------------

**SIST EN 60196:2009**

**en,fr**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60196:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cbb7fc23-f1d-4526-8700-52c6d1b2e87e/sist-en-60196-2009>

NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM  
EUROPEAN STANDARD

**EN 60196**

Juillet 2009

ICS 29.020

Version française

**Fréquences normales de la CEI**  
(CEI 60196:2009)

IEC-Normfrequenzen  
(IEC 60196:2009)

IEC standard frequencies  
(IEC 60196:2009)

La présente Norme Européenne a été adoptée par le CENELEC le 2009-07-01. Les membres du CENELEC sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme Européenne.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Secrétariat Central ou auprès des membres du CENELEC.

La présente Norme Européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CENELEC dans sa langue nationale, et notifiée au Secrétariat Central, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CENELEC sont les comités électrotechniques nationaux des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.

**CENELEC**

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
European Committee for Electrotechnical Standardization

**Secrétariat Central: Avenue Marnix 17, B - 1000 Bruxelles**

## Avant-propos

Le texte du document 8/1262/FDIS, future édition 2 de la CEI 60196, préparé par le CE 8 de la CEI, Aspects système de la fourniture d'énergie électrique, a été soumis au vote parallèle CEI-CENELEC et a été approuvé par le CENELEC comme EN 60196 le 2009-07-01.

Les dates suivantes ont été fixées:

- date limite à laquelle la EN doit être mise en application  
au niveau national par publication d'une norme  
nationale identique ou par entérinement (dop) 2010-04-01
- date limite à laquelle les normes nationales  
conflictuelles doivent être annulées (dow) 2012-07-01

---

## Notice d'entérinement

Le texte de la Norme internationale CEI 60196:2009 a été approuvé par le CENELEC comme Norme Européenne sans aucune modification.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60196:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cbb7fc23-f1d-4526-8700-52c6d1b2e87e/sist-en-60196-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cbb7fc23-f1d-4526-8700-52c6d1b2e87e/sist-en-60196-2009>



IEC 60196

Edition 2.0 2009-06

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

HORIZONTAL STANDARD  
NORME HORIZONTALE

IEC standard frequencies **STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
Fréquences normales de la CEI

[SIST EN 60196:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cbb7fc23-f1d-4526-8700-52c6d1b2e87e/sist-en-60196-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cbb7fc23-f1d-4526-8700-52c6d1b2e87e/sist-en-60196-2009>

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

**E**

ICS 29.020

ISBN 2-8318-1047-1

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

## FRÉQUENCES NORMALES DE LA CEI

## AVANT PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur préparation est confiée aux comités d'études; il est permis à tout Comité national intéressé par le sujet traité de participer à ces travaux préparatoires. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales qui assurent la liaison avec la CEI participent également à cette préparation. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est indispensable pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60196 a été établie par le comité d'études 8 de la CEI: Aspects système de la fourniture d'énergie électrique.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
8/1262/FDIS	8/1266/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition parue en 1965. Elle constitue une révision technique. La principale modification est la suppression des fréquences normales pour l'industrie de la rayonne.

Elle a le statut de norme horizontale conformément au Guide 108.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60196:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cbb7fc23-f1d-4526-8700-52c6d1b2e87e/sist-en-60196-2009>

## FRÉQUENCES NORMALES DE LA CEI

### 1 Domaine d'application

Les fréquences normalisées sont les fréquences à adopter pour les réseaux monophasés et triphasés, pour les installations sur les navires, pour la traction à courant alternatif, pour les outils et pour les avions.

La présente normalisation est limitée aux fréquences jusqu'à 10 000 Hz.

### 2 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

#### 2.1

##### **fréquence normale**

valeur préférentielle de la fréquence pour la conception et le fonctionnement des réseaux et/ou des appareils électriques

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60196:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cbb7fc23-f1d-4526-8700-52c6d1b2e87e/sist-en-60196-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cbb7fc23-f1d-4526-8700-52c6d1b2e87e/sist-en-60196-2009>